



DIGITAL PIANO

P - 145

P - 143

EN	Owner's Manual
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
DE	Benutzerhandbuch
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
NL	Gebruikershandleiding
PL	Podręcznik użytkownika
RU	Руководство пользователя
DA	Brugervejledning
SV	Bruksanvisning
CS	Uživatelská příručka
SK	Používateľská príručka
HU	Használati útmutató
SL	Navodila za uporabo
BG	Ръководство на потребителя
RO	Manualul proprietarului
LV	Lietotāja rokasgrāmata
LT	Vartotojo vadovas
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
TR	Kullanıcı el kitabı

English	Čeština
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviešu
Polski	Lietuvių
Русский	Eesti
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

Modelnummeret, serienummeret, strømkrav osv. er angivet på eller i nærheden af navneskiltet på undersiden af enheden. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et købsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

Modelnr.

Serienr.

(1003-M06 plate bottom da 01)

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr



Dette symbol på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Aflever gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning.

Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at redde værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

For erhvervsbrugere i EU:

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU:

Dette symbol har kun gyldighed i EU. Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler, og få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

(58-M02 WEEE da 01)

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

LÆS FORSKRIFTERNE GRUNDIGT, INDEN DU TAGER INSTRUMENTET I BRUG

Især når det drejer sig om børn, er det vigtigt, at en voksen instruerer barnet i korrekt brug og håndtering af produktet før brug.

Opbevar denne brugervejledning et sikkert og praktisk sted til senere brug.



ADVARSEL

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald på grund af elektrisk stød, kortslutning, skader, brand eller andre farer. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til følgende:

Strømforsyning

- Strømledningen må ikke anbringes i nærheden af varmekilder, f.eks. varmeapparater eller radiatorer. Undgå desuden at bøje ledningen kraftigt eller på anden måde beskadige den eller at anbringe tunge ting på den.
- Undgå at røre ved produktet eller strømskikket, hvis der er tordenvejr.
- Brug kun den korrekte netspænding, der er angivet for produktet. Den påkrævede spænding er trykt på produktets fabriksskilt.
- Brug kun den medfølgende eller den angivne AC-adapter (side 14). Brug ikke AC-adapteren til andre enheder.
- Kontrollér strømskikket med jævne mellemrum, og fjern evt. ophobet støv og snavs.
- Sæt strømskikket helt ind i stikkontakten. Brug af produktet, hvis strømskikket ikke sidder korrekt, kan resultere i, at der ophobes støv på stikket, hvilket kan føre til brand eller forbrændinger på huden.
- Sørg for at placere produktet, så der er nem adgang til den stikkontakt, du vil bruge. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke for instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten. Så længe strømledningen ikke er taget ud af stikkontakten, er produktet ikke frakoblet strømkilden, selv om der er slukket for strømkontakten.
- Undgå at slutte produktet til en stikkontakt ved hjælp af et fordelerstik. Det kan medføre forringet lyd kvalitet eller overophedning af fordelerstikket.
- Tag aldrig fat om ledningen, når du tager stikket ud, men tag fat om selve stikket. Hvis du trækker i ledningen, kan den tage skade og udløse stød eller brand.
- Tag altid strømledningen ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

Må ikke adskilles

- Produktet indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Forsøg ikke at afmontere de indvendige dele eller ændre dem på nogen måde.

Vand og fugt

- Produktet må ikke udsættes for regn eller bruges i våde eller fugtige omgivelser. Stil ikke beholdere med væske på enheden (f.eks. vaser, flasker eller glas), da væsken kan trænge ind gennem enhedens åbninger, hvis beholderen vælter. Hvis der kommer væske, f.eks. vand, i produktet, kan det medføre brand, stød eller funktionsfejl.
- Brug kun AC-adapteren indenfor. Må ikke bruges i fugtige omgivelser.
- Isæt eller udtag aldrig strømskikket med våde hænder.

Brandfare

- Anbring ikke brændende ting eller åben ild i nærheden af produktet, da det kan medføre brand.

Unormal funktion

- I tilfælde af et af følgende problemer skal du omgående slukke for instrumentet på strømkontakten og tage strømskikket ud af stikkontakten. Indlever herefter enheden til eftersyn på et Yamaha-serviceværksted.
 - Netledningen eller stikket er flosset eller beskadiget.
 - Produktet udsender usædvanlige lugte eller røg.
 - Der er tabt genstande eller vand ned i produktet.
 - Lyden pludselig forsvinder under brugen af produktet.
 - Produktet har revner eller andre synlige skader.



FORSIGTIG

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for personskade på dig selv eller andre samt skade på produktet eller andre genstande. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til følgende:

Placering

- Undgå at placere produktet på en ustabil placering eller et sted med stor vibration, hvor det kan vælte og medføre skader.
- Inden produktet flyttes, skal alle tilsluttede ledninger fjernes for at undgå at beskadige dem, eller at nogen falder over dem.
- Brug kun det stativ, der hører til produktet. Brug kun de medfølgende skruer til monteringen. Hvis du bruger andre typer skruer, kan det medføre skade på de indvendige dele, eller produktet kan løsne sig og falde ned.

Tilslutninger

- Sluk for strømmen på alle enheder, før du slutter produktet til andre enheder. Skru helt ned for lydstyrken på alle enheder, før du tænder eller slukker for strømmen.
- Sørg for at indstille lydstyrken på alle enheder ved at skrue helt ned for dem og derefter gradvist skrue højere op, mens du spiller på produktet, indtil det ønskede lydniveau er nået.

Yamaha kan ikke holdes ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug af eller ændringer af produktet, eller data, der er gået tabt eller ødelagt.

Sluk altid for strømmen, når produktet ikke er i brug.

Selvom []-kontakten (standby/tændt) står på standby (strømlampen er slukket), afgives der stadig små mængder elektricitet til enheden.

Tag altid strømledningen ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

DMI-11

OBS!

Følg altid nedenstående forskrifter for at undgå risiko for fejl/skade på produktet, data eller andre genstande.

■ Brug

- Brug ikke instrumentet i nærheden af fjernsyn, radio, stereoanlæg, mobiltelefoner eller andre elektriske apparater, da disse kan afgive støj. Når du bruger instrumentet sammen med en app på din smartenhed, f.eks. en smartphone eller tablet, anbefaler vi, at du slår "Flytilstand" til på enheden, så du undgår støj pga. kommunikation.
- Instrumentet må ikke udsættes for støj, vibrationer eller stærk kulde eller varme (det må f.eks. ikke placeres i direkte sollys, i nærheden af varmeapparater eller i en bil i dagtimerne), da det kan beskadige panelet, ødelægge de indvendige komponenter eller give ustabil drift. (Godkendt driftstemperaturområde: 5°C – 40 °C)
- Anbring ikke genstande af vinyl, plast eller gummi på instrumentet, da de kan misfarve instrumentet.
- Dette instrument har en indbygget højttaler bagpå (stikside). Anbring ikke genstande, som kan påvirkes af magnetisme, f.eks. et ur eller magnetkort, på instrumentet, da det kan beskadige genstanden.

■ Vedligeholdelse

- Til rengøring af instrumentet skal du anvende en blød, tør/let fugtet klud. Brug ikke fortynder, opløsningsmidler, alkohol, rengøringsmidler eller klude, der indeholder kemikalier.

Brug

- Stik ikke fremmedlegemer, f.eks. metal eller papir, ind i åbninger eller huller i produktet. Det kan medføre brand, stød eller funktionsfejl.
- Læn dig ikke med din fulde vægt op ad instrumentet, stil ikke tunge genstande på produktet, og tryk ikke for hårdt på knapperne, kontakterne eller stikkene.
- Brug ikke produktet/enheden eller hovedtelefonerne ved en høj eller ubehagelig lydstyrke i længere tid, da det kan medføre permanente høreskader. Søg læge, hvis du oplever nedsat hørelse eller ringen for ørerne.
- Tag strømtikket ud af stikkontakten, før du rengør enheden. Ellers kan det medføre elektrisk stød.

Information

■ Om ophavsrettigheder

- Ophavsretten til "indholdet"^{*1}, der er installeret i dette produkt, tilhører Yamaha Corporation eller dets ophavsretsindhavere. Medmindre det er tilladt i henhold til love om ophavsret og andre relevante love, f.eks. kopiering til personlig brug, er det forbudt at "reproducere eller ændre"^{*2} uden tilladelse fra ophavsretsindhaveren. Rådfør dig med en ekspert i ophavsret, når du bruger indholdet.
- Hvis du skaber musik eller optræder med indholdet via original brug af produktet og derefter indspiller og distribuerer, behøver du ikke tilladelse fra Yamaha Corporation, uanset om distributionen er betalt eller gratis.
- *1: Ordet "indhold" omfatter et computerprogram, lyddata, akkompagnementsstilartsdata, MIDI-data, WAVE-data, lydindspilningsdata, noder, nodedata osv.
- *2: Ordene "reproducere eller divertere" omfatter udtagning af selve produktets indhold eller lignende optagelse og distribution af dette uden ændringer.

■ Om funktioner/data, der følger med instrumentet

- Nogle af de forprogrammerede melodier er blevet redigeret af hensyn til længde eller arrangement og er muligvis ikke helt identiske med originalen.

■ Om denne vejledning

- De illustrationer, der er vist i denne vejledning, er kun vejledende.
- "QR Code" er et registreret varemærke tilhørende DENSO WAVE INCORPORATED.
- Navne på virksomheder og produkter i denne brugervejledning er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive virksomheder.

■ Stemning

- I modsætning til et akustisk klaver skal dette instrument ikke stemmes af en klaverstemmer (tonehøjden kan dog justeres, så den passer til andre instrumenter). Dette skyldes, at tonehøjden i digitale instrumenter altid er perfekt.

■ Om bortskaffelse

- Ved bortskaffelse af produktet bør du kontakte de relevante lokale myndigheder.

Indhold

SIKKERHEDSFORSKRIFTER.....	4	Liste over funktioner	10
Om vejledningerne	7	Sikkerhedskopiering og initialisering	13
Kontrollfunktioner og stik på panelet	8	Fejlfinding	13
Klargøring	9	Specifikationer	14
Krav til strømforsyning.....	9	Tilbehør, der sælges separat	15
Sådan tændes og slukkes der for strømmen.....	9	Pedalfunktioner (for pedalenhed LP-5A).....	15
Funktionen Automatisk slukning.....	9		
Brug af en fodkontakt eller fodpedal.....	9		

Brug af instrumentet sammen med smartenheds-apps

Du kan bruge følgende apps ved at slutte instrumentet til en smartenhed.



Smart Pianist

Ved at bruge dette instrument med appen Smart Pianist kan du fjernstyre dit digitale piano, så brugen er endnu nemmere og mere praktisk.

Du finder oplysninger om, hvordan du slutter instrumentet til en smartenhed, og hvordan du bruger appen, i brugervejledningen til Smart Pianist.

Brugervejledning til Smart Pianist

<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>



Rec'n'Share

Rec'n'Share gør det muligt at indspille, lave videoer af og redigere dine præstationer på instrumentet og derefter dele dem med resten af verden.

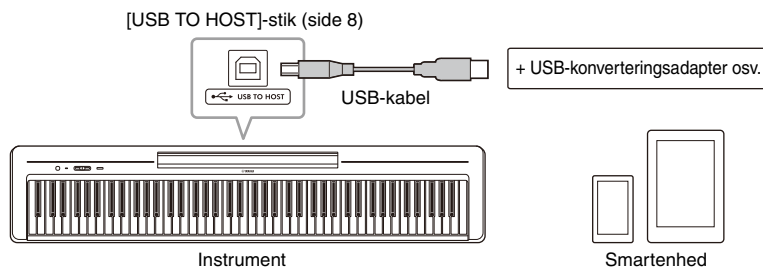
Tilslutning af instrumentet til en smartenhed kræver et USB-kabel (Type A – Type B) og en konverteringsadapter, der matcher smartenhedens stik.

Se følgende websted for at få yderligere oplysninger om hver enkelt app.

<https://www.yamaha.com/2/apps/>



Eksempel på tilslutning



Tak, fordi du har valgt dette digitale piano fra Yamaha.

Dette instrument giver en fantastisk lyd i høj kvalitet samt udtryksfuld kontrol, hvilket bidrager positivt til din spilleoplevelse. For at du skal få mest mulig glæde af instrumentets ydelsespotentiale og funktioner, bør du læse vejledningerne grundigt og opbevare dem på et praktisk sted til senere brug.

Om vejledningerne

Nedenstående dokumenter og vejledninger følger med dette instrument.

Medfølgende dokumenter



Brugervejledning (denne bog)

Forklarer instrumentets funktioner og brugen af det.

Onlinematerialer

• Quick Operation Guide (Kvikguide)

Denne vejledning gør det muligt at hente forskellige funktioner frem på instrumentet ved at trykke på bestemte tangenter, mens du holder [GRAND PIANO/FUNCTION]-knappen nede (side 10). Kvikguiden opremser alle de funktioner, der er tildelt til tangenterne, og kan udskrives og placeres på et nodestativ til brug som hurtig reference ved vigtige betjeninger.

Kvikguiden kan downloades direkte vha. nedenstående QR-kode.



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/p-145/>

• Smart Device Connection Manual

Forklarer, hvordan instrumentet tilsluttes smartenheder, som f.eks. en smartphone, tablet osv.

• Computer-related Operations (Computerrelaterede funktioner)

Inkluderer instruktioner for tilslutning af dette instrument til en computer.

• MIDI Reference

Indeholder MIDI-relaterede oplysninger.

Du kan finde disse vejledninger ved at gå til webstedet med Yamaha-downloads. Når du har valgt dit land og klikket på "Manual Library", skal du angive modelnavnet osv. for at søge efter de ønskede filer.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>



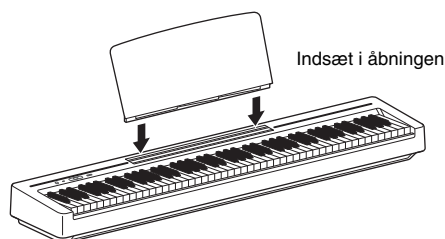
Bemærk

- Du kan få et generelt overblik over MIDI, og hvordan du effektivt kan bruge det, ved at søge efter "MIDI Basics" (Grundlæggende om MIDI) (kun på engelsk, tysk, fransk og spansk) på webstedet ovenfor.

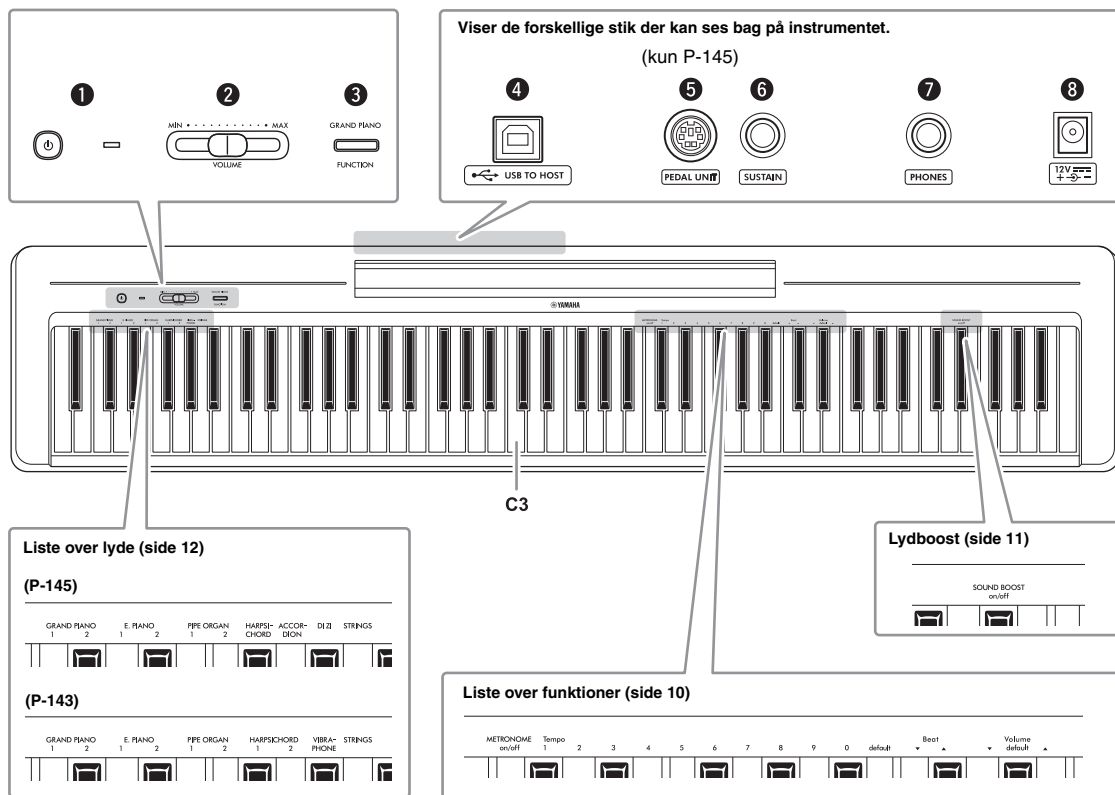
Tilbehør

- Brugervejledning (denne bog) × 1
- Fodkontakt × 1
- AC-adapter* × 1
- Online Member Product Registration (Online Member-produktregistrering) × 1
- Nodestativ × 1

* Medfølger muligvis ikke, afhængigt af dit særlige område. Spørg din Yamaha-forhandler.



Kontrollfunktioner og stik på panelet

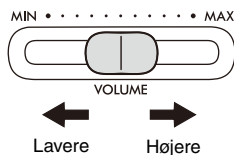


1 [] (standby/tændt)-kontakt, strømlampe (side 9)

Til tænding af strømmen eller indstilling til standby.

2 [VOLUME]-skyder

Til justering af den overordnede volumen.



3 [GRAND PIANO/FUNCTION]-knap

For at kalde lyden Grand Piano 1 med det samme. Du kan også angive forskellige parametre ved at trykke på en tone på klaviaturet, mens du holder denne knap nede (side 10).

4 [USB TO HOST]-stik

Til tilslutning til en computer eller smartenhed (smartphone, tablet osv.) vha. et kommercielt tilgængeligt USB-kabel. Når dette er tilsluttet, kan du sende og modtage både MIDI- og lyddata.

Du kan få yderligere oplysninger om, hvordan du tilslutter computeren eller smartenheden i "Computer-related Operations" (Computerrelaterede funktioner) på webstedet eller i "Smart Device Connection Manual" (Vejledning i tilslutning til smartenhed).

Obs!

- Sørg for at bruge et USB-kabel (Type A – Type B) på mindre end 3 meter. USB 3.0-kabler kan ikke bruges.

5 [PEDAL UNIT]-stik (kun P-145) (side 15)

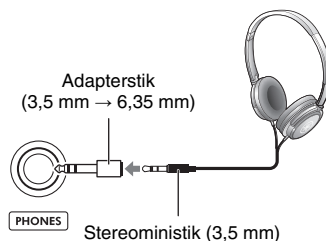
Til tilslutning af en pedalenhed, der sælges separat.

6 [SUSTAIN]-stik (side 9)

Til tilslutning af den medfølgende fodkontakt, en fodkontakt, som sælges separat, eller en fodpedal, som sælges separat.

7 [PHONES]-stik (Standardstereo-hovedtelefonstik)

Til tilslutning af standardstereohovedtelefoner. Højttalerne deaktiveres automatisk, når der sættes et stik i dette stik.



⚠ FORSIGTIG

- For at beskytte din hørelse skal du undgå at lytte med hovedtelefonerne ved høj lydstyrke i længere tid.

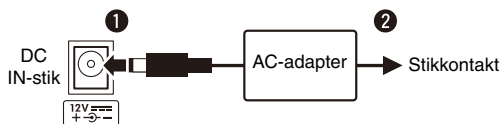
8 DC IN-stik (12V) (side 9)

Til tilslutning af AC-adapter.

Klargøring

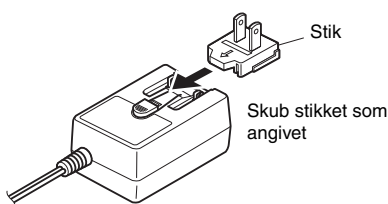
Krav til strømforsyning

Tilslut AC-adapterstikkene i følgende rækkefølge.



⚠ ADVARSEL

- Brug kun den medfølgende eller den angivne AC-adapter (side 14). Brug af en forkert type AC-adapter kan resultere i skade på enheden eller overophedning.
- Når du bruger AC-adapteren med et aftageligt stik, skal du sørge for, at stikket forbliver sat i AC-adapteren. Hvis du bruger stikket alene, kan det forårsage elektrisk stød eller brand.
- Rør aldrig ved metaldelen, når du tilslutter stikket. Sørg også for, at der ikke er støv mellem AC-adapteren og stikket, da dette kan forårsage elektrisk stød, kortslutning eller skade.



Formen på stikket og kontakten kan være forskellig, alt efter hvor instrumentet købes.

⚠ ADVARSEL

- Under klargøring skal instrumentet placeres, så der er nem adgang til den stikkontakt, der skal bruges. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke for instrumentet og tage stikket ud af stikkontakten.

Bemærk

- Følg denne procedure i omvendt rækkefølge ved frakobling af AC-adapteren.

Sådan tændes og slukkes der for strømmen

- 1 Indstil lydstyrken til minimum.
- 2 Tryk på [⏻] (standby/tændt)-kontakten for at slå strømmen til.



Når instrumentet tilføres strøm, tændes strømlampen, som sidder til højre for strømkontakten. Spil på klaviaturet, og juster samtidig lydstyrken vha. [VOLUME]-skyderen.

Sluk for strømmen ved at trykke på [⏻] (Standby/tændt)-kontakten igen i et sekund.

⚠ ADVARSEL

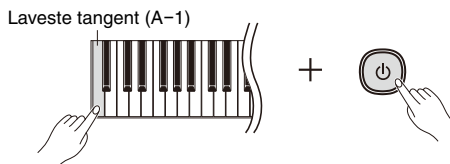
- Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til enheden, selv om strømkontakten er slukket. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

Funktionen Automatisk slukning

For at undgå unødvendigt strømforbrug afbryder denne funktion automatisk strømmen, hvis ingen knapper eller tangenter er blevet brugt i ca. 15 minutter. Se side 10 angående indstillingerne for funktionen Automatisk slukning.

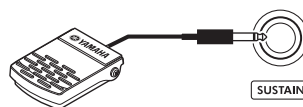
Deaktivering af automatisk slukning (enkel metode)

Hold den laveste tangent (A-1) nede, og tryk samtidig på [⏻] (standby/tændt)-kontakten. Der tændes for strømmen med funktionen Automatisk slukning deaktiveret.



Brug af en fodkontakt eller fodpedal

[SUSTAIN]-stikket bruges til tilslutning af den medfølgende fodkontakt, der fungerer på samme måde som en dæmperpedal på et akustisk klaver. Du kan også slutte en separat solgt fodpedal eller fodkontakt (side 15) til dette stik.

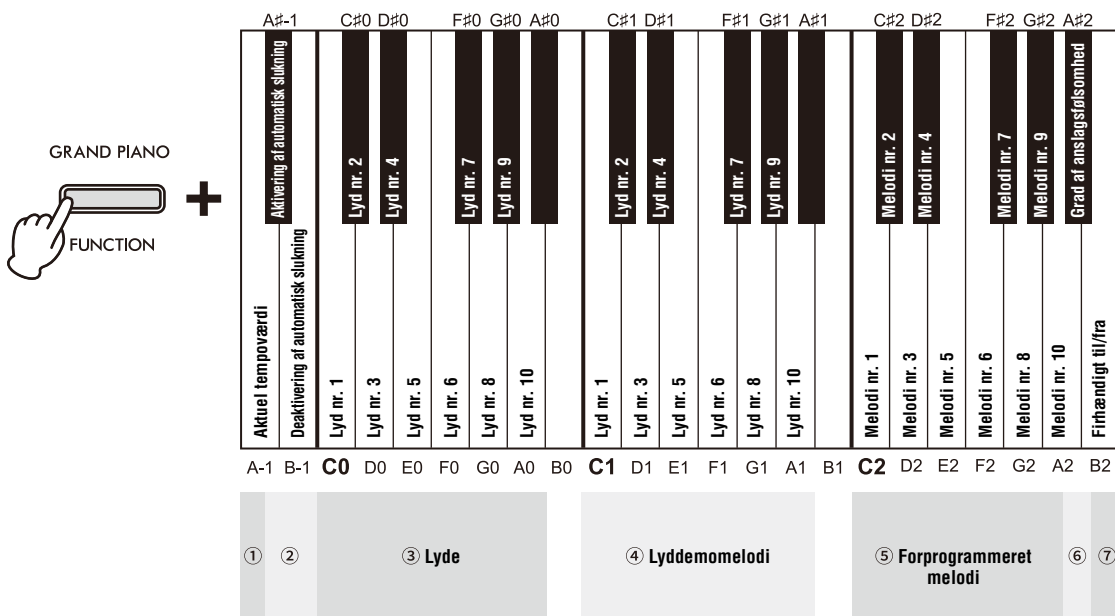


Bemærk

- Kontrollér, at strømmen er slukket, inden du tilslutter eller frakobler fodkontakten eller -pedalen.
- Træd ikke på fodkontakten, mens du tænder for strømmen. Hvis du gør det, ændres fodkontaktens polaritet, hvilket medfører, at fodkontakten fungerer omvendt.

Liste over funktioner

Du kan kalde en funktion ved at holde [GRAND PIANO / FUNCTION]-knappen nede og trykke på den angivne tangent. I forbindelse med visse funktioner, høres en bekræftende lyd, når du ændrer en indstilling. Hvis du trykker på [GRAND PIANO / FUNCTION]-knappen, kaldes lyden Grand Piano 1.



Funktion	Beskrivelse	Standardindstilling
① Aktuel tempoværdi	En stemme (på engelsk) bekræfter den aktuelle tempoværdi.	–
② Automatisk slukning	Aktiverer/deaktiverer funktionen Automatisk slukning (side 9).	Aktiveret
③ Lyde	Når du trykker på en tangent, vælges en lyd. Når du trykker på to tangenter samtidigt, aktiverer du dobbeltlyde (Dobbelt). → Liste over lyde (side 12) I dobbelttilstand er lyden med det laveste nummer lyd nr. 1, og lyden med det højere nummer er lyd 2 (→ ⑩, ⑪). Du kan afslutte dobbelttilstand ved at vælge en anden lyd eller trykke på [GRAND PIANO / FUNCTION]-knappen.	–
④ Lyddemomelodi ⑤ Forprogrammeret melodi	Den valgte melodi begynder at blive afspillet efterfulgt af lyddemomelodierne eller de forprogrammerede melodier i rækkefølge. → Liste over demomelodier / Liste over forprogrammerede melodier (side 12) Tryk på [GRAND PIANO / FUNCTION]-knappen for at stoppe afspilningen. Sådan afspiller du den valgte melodi gentagne gange Hold [GRAND PIANO / FUNCTION]-knappen nede, og tryk derefter på en af de angivne tangenter, og hold den nede, indtil du hører bekræftelseslyden to gange (⑫).	–
⑥ Grad af anslagsfølsomhed	Angiver, hvordan lyden reagerer på den måde, du slår tangenterne an på. Hvert tryk på tangenten skifter indstillingen på skift: Lav (1), medium (2), høj (3) og fast (4). → Liste over grad af anslagsfølsomhed (side 12)	2 (Medium)
⑦ Firhændigt til/fra	Aktiverer eller deaktiverer firhændigfunktionen, som gør det muligt for to personer at spille på instrumentet i samme oktav på venstre og på højre halvdel med E3 som skillelinjen.	Off (fra)
⑧ Rumklangstype	Vælger rumklangstypen, som simulerer efterklangen på forskellige spillesteder. → Liste over rumklangstyper (side 12)	Afhængigt af lyden
⑨ Rumklangsdybde	Justerer rumklangsdybden. Indstillingsmuligheder: 0 (ingen effekt) – 10 (maksimal rumklangsdybde)	Afhængigt af lyden
⑩ Dæmperresonans til/fra	Slår dæmperresonanseffekten til/fra. Dæmperresonanseffekten simulerer resonansen af strengene på et akustisk klaver, når der trædes på dæmperpedalen.	On (til)
⑪ Transponere	Transponerer tonehøjden op eller ned i halvtoner. Indstillingsmuligheder: –6 – 0 – +6	0
⑫ Metronom	Start/stop metronomen.	Off (fra)



Du kan også ændre indstillingerne fra smartenheden vha. Smart Pianist-appen.
(→ side 6)

METRONOME Tempo	on/off	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	default	Beat	Volume	default	SOUND BOOST	on/off
-----------------	--------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---------	------	--------	---------	-------------	--------

C#3 D#3	F#3 G#3 A#3	C#4 D#4	F#4 G#4 A#4	C#5 D#5	F#5 G#5 A#5	C#6 D#6	F#6 G#6 A#6											
Hall1 Room Off (fra)	Hall2 Stage Standardrumklangslyde Dæmperræsens til/fra Transponere 0 (standard) Transponere +	Numerisk tast 1 Numerisk tast 2 Numerisk tast 3 Numerisk tast 4 Numerisk tast 5 Numerisk tast 6 Numerisk tast 7 Numerisk tast 8 Numerisk tast 9 Standardtempo	Numerisk tast 1 Numerisk tast 2 Numerisk tast 3 Numerisk tast 4 Numerisk tast 5 Numerisk tast 6 Numerisk tast 7 Numerisk tast 8 Numerisk tast 9 Standardtempo	Metronomtastslag + Metronomlydstyrke - Metronomlydstyrke + Volume Balance (dobbel) - Volume Balance (dobbel) + Oktav -1 (lyd 2) Oktav +1 (lyd 2)	Metronomtastslag - Metronomlydstyrke - Metronomlydstyrke + Volume Balance (dobbel) - Volume Balance (dobbel) + Oktav -1 (lyd 1) Oktav +1 (lyd 1) Lyd-loopback til/fra Stemning -0,2 Hz Stemning +0,2 Hz MIDI-afsendelseskanal - MIDI-afsendelseskanal +	Oktav standard (lyd 1) Lydboost til/fra A3 = 440,0 Hz A3 = 442,0 Hz MIDI-afsendelseskanal standard Bekræftelse af betjening Lyd til/fra	A3 = 440,0 Hz A3 = 442,0 Hz MIDI-afsendelseskanal standard Bekræftelse af betjening Lyd til/fra											
C3	D3 E3	F3 G3 A3 B3	C4	D4 E4	F4 G4 A4 B4	C5	D5 E5	F5 G5 A5 B5	C6	D6 E6	F6 G6 A6 B6	C7						
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22				
Rumklangstype															Tempo	Oktavsift		

Funktion	Beskrivelse	Standardindstilling
13 Tempo	Ændrer tempo eller melodiaspilning eller metronom. Den numeriske tast bruges til at angive tempoet numerisk. Hvis du vil angive "70", skal du trykke på tasterne G4 (numerisk tast 7) og A#4 (numerisk tast 0) i rækkefølge, mens du holder [GRAND PIANO / FUNCTION] nede. Indstillingsmuligheder: 32 – 280	120 (Metronom)
14 Metronomtastslag	Vælger et metronomtastslag fra 0 og 2 til 6. Indstillingsmuligheder: 0 (intet taktslag), 2, 3, 4, 5, 6	0 (intet taktslag)
15 Metronomlydstyrke	Indstiller metronomlydstyrken. Indstillingsmuligheder: 1 – 20	10
16 Volume Balance (Dobbel)	Justerer balancen mellem to lyde i Dobbel (3). Indstillingerne over "0" øger lydstyrken af Lyd 1 og omvendt. Indstillingsmuligheder: -6 – +6	Afhængigt af kombinationen af lyde
17 Oktavsift (Dobbel/Firhændig i samme oktav)	Skifter oktav for hver lyd i Dobbel (3) eller Firhændig i samme oktav (7). I firhændig tilstand er højrehånden Lyd 1, mens venstrehånden er Lyd 2. I dobbelttilstand er den lyd, der er tildelt den venstre tangent, Lyd 1. Indstillingsmuligheder: -1, 0, +1	Afhængigt af kombinationen af lyde
18 Lydboost Til/fra	Øger lydstyrken og forbedrer den overordnede lyd. Denne funktion er især nyttig, når du ønsker, at alle de toner, du spiller – både høje og lave – skal kunne høres tydeligt.	Off (fra)
19 Lyd-loopback Til/fra	Angiver, om lydinputtet fra [USB TO HOST]-stikket returneres til computeren/ smartenheden eller ej sammen med det, der spilles på instrumentet.	On (til)
20 Stemning	Finstemmer tonehøjden for hele instrumentet i trin på ca. 0,2 Hz. Indstillingsmuligheder: 414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz	A3 = 440,0 Hz
21 MIDI-afsendelseskanaler	Angiver MIDI-afsendelseskanalerne. Du finder yderligere oplysninger i "MIDI Reference". Indstillingsmuligheder: 1 – 16	1
22 Bekræftelse af betjening Lyd til/fra	Slår lyde for betjeningsbekræftelse til/fra. Lydene høres, når du ændrer en indstilling ved hjælp af klaviaturets tangenter.	On (til)

Liste over lyde

Nr.	Tangent	Lydnavn	Beskrivelse
1	C0	GRAND PIANO 1 (Flygel 1)	Indspillede samlinger fra et koncertflygel i fuld størrelse. Perfekt til klassiske kompositioner samt alle andre stilarter, der kræver akustisk klaver.
2	C#0	GRAND PIANO 2 (Flygel 2)	Klar klaverlyd. Klar tone hjælper lyden med at "skære igennem", når der spilles i et ensemble.
3	D0	E. PIANO 1 (Elektrisk klaver 1)	Lyden af elektrisk vintageklaver med "tænder" af metal, der slås an med hamre. Lav tone, når der spilles blødt på tangenterne, og en aggressiv tone, når der spilles højt.
4	D#0	E. PIANO 2 (Elektrisk klaver 2)	En elektronisk klaverlyd, der er skabt ved hjælp af FM-syntese. God til almindelig popmusik.
5	E0	PIPE ORGAN 1 (Pibeorgel 1)	En typisk pibeorgellyd (8 fod + 4 fod + 2 fod). God til kirkemusik fra barokperioden.
6	F0	PIPE ORGAN 2 (Pibeorgel 2)	Dette er hele orglets kobbellyd, som ofte forbindes med Bachs "Toccata og Fugue".
7	F#0	P-145 HARPSICHORD (Cembalo) P-143 HARPSICHORD 1 (Cembalo 1)	Det definitive instrument til barokmusik. Autentisk cembalolyd, med strenge, der plukkes, ingen anslagsfølsomhed.
8	G0	P-145 ACCORDION (Akkordeon) P-143 HARPSICHORD 2 (Cembalo 2)	En akkordeonlyd, der oftest bruges til tango- og chansomusik. Blander den samme lyd en oktav højere, hvilket giver en lysere, dynamisk klang.
9	G#0	P-145 DI ZI (Di zi) P-143 VIBRAPHONE (Vibrafon)	Kinesisk tværflojtte Har en klar og sprød lyd. Spilles med relativt bløde koller.
10	A0	STRINGS (Strygere)	Rumligt og stort strygerensemble. Prøv at kombinere denne lyd med klaver i dobbelttilstand.

Liste over forprogrammerede melodier

Nr.	Tangent	Titel	Komponist
1	C2	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
2	C#2	Turkish March	W. A. Mozart
3	D2	Für Elise	L. v. Beethoven
4	D#2	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
5	E2	Träumerei	R. Schumann
6	F2	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
7	F#2	Arabesque	J. F. Burgmüller
8	G2	Humoresque	A. Dvořák
9	G#2	The Entertainer	S. Joplin
10	A2	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy

Liste over demomelodier

Nr.	Tangent	Lydnavn	Titel	Komponist
1	C1	GRAND PIANO 1 (Flygel 1)	Original	—
2	C#1	GRAND PIANO 2 (Flygel 2)	Original	—
3	D1	E. PIANO 1 (Elektrisk klaver 1)	Original	—
4	D#1	E. PIANO 2 (Elektrisk klaver 2)	Original	—
5	E1	PIPE ORGAN 1 (Pibeorgel 1)	Original	—
6	F1	PIPE ORGAN 2 (Pibeorgel 2)	Original	—
7	F#1	P-145 HARPSICHORD (Cembalo) P-143 HARPSICHORD 1 (Cembalo 1)	Gavotte	J. S. Bach
8	G1	P-145 ACCORDION (Akkordeon) P-143 HARPSICHORD 2 (Cembalo 2)	Original	—
9	G#1	P-145 DI ZI (Di zi) P-143 VIBRAPHONE (Vibrafon)	Invention No. 1	J. S. Bach
10	A1	STRINGS (Strygere)	Original	—

Demomelodierne, eksklusive de originale melodier, er korte omarrangerede uddrag af originalkompositionerne. De originale demomelodier er Yamaha-originaludgivelser (© Yamaha Corporation).

Liste over anslagsfølsomhed

Bekræftelse af lyd	Grad af anslagsfølsomhed	Beskrivelse
1	Lav	Lydstyrken ændrer sig ikke meget, uanset om du spiller hårdt eller blødt på tangenterne.
2	Medium	Dette er klaverets standardindstilling for anslagsfølsomhed.
3	Høj	Lydstyrken varierer meget fra pianissimo til fortissimo for at give et dynamisk og dramatisk udtryk. Du skal anslå tangenterne hårdt for at frembringe en kraftig lyd.
4	Fast	Lydstyrken ændres overhovedet ikke, uanset om du spiller hårdt eller blødt på klaviaturet.

Grad af anslagsfølsomhed kan ikke bruges til pibeorgellyde og cembalolyde.

Liste over rumklangstyper

Tangent	Rumklangstype	Beskrivelse
C3	Hall1	Når der ønskes en større rumklang. Denne effekt simulerer den naturlige rumklang i en mindre koncertsal.
C#3	Hall2	Når der ønskes en virkelig rummelig rumklang. Denne effekt simulerer den naturlige rumklang i en stor koncertsal.
D3	Room	Simulerer den rumklang, du hører i et rum.
D#3	Stage	Simulerer rumklangen på en scene.
E3	Off (fra)	Der anvendes ingen effekt.

Sikkerhedskopiering og initialisering

Følgende data bevares automatisk som sikkerhedskopieringsparametre, også når der slukkes for strømmen.

Sikkerhedskopieringsparametre

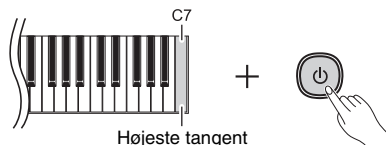
Metronomlydstyrke, metronomtaktslag, grad af anslagsfølsomhed, stemning, automatisk slukning, lyde for betjeningsbekræftelse til/fra

Bemærk

- Indstillingerne for tempo sikkerhedskopieres ikke.

Sådan initialiseres sikkerhedskopieringsparametrene:

Hold C7-tangenten (den højeste tangent) nede, og tænd for strømmen for at initialisere sikkerhedskopidataene til de oprindelige fabriksindstillinger.



OBS!

- Du må aldrig slukke for strømmen, mens initialiseringen udføres.

Bemærk

- Hvis instrumentet ikke fungerer eller ikke fungerer korrekt, skal du udføre initialiseringen.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag og løsning
Instrumentet tændes ikke.	Instrumentet er ikke blevet tilsluttet ordentligt. Sæt hunstikket sikkert ind i stikket på instrumentet og hanstikket ind i en stikkontakt (side 9).
Instrumentet slukkes automatisk, selv om der ikke foretages en handling.	Dette er normalt. Dette sker på grund af den automatiske slukkefunktion (side 9).
Der er støj i højttalerne eller hovedtelefonerne.	Støjen kan skyldes interferens fra en mobiltelefon tæt på dette instrument. Sluk mobiltelefonen, eller flyt den længere væk fra dette instrument. Når du bruger instrumentet sammen med programmet på din smartenhed, anbefaler vi, at du indstiller "Flytilstand" til "ON" på din smartenhed, så du undgår støj pga. kommunikation.
Den overordnede lydstyrke er for lav, eller der høres ingen lyd.	Hovedlydstyrken er indstillet for lavt. Indstil den til et passende niveau vha. [VOLUME]-skyderen (side 8). Kontrollér, at der ikke sidder et sæt hovedtelefoner eller konverteringsadapter i [PHONES]-stikket (side 8).
Pedalen fungerer ikke.	Pedalkablet/stikket er muligvis ikke tilsluttet korrekt. Sluk for strømmen, og kontrollér, at pedalstikket er sat i [SUSTAIN]- eller [PEDAL UNIT]-stikket (side 9, 15).
Fodkontakten (til efterklang) ser ud til at have den modsatte effekt. For eksempel vil tryk på fodkontakten afskære lyden, og når den slippes, bevares lydene.	Fodkontaktens polaritet skiftede, fordi den var trykket ned, da der blev tændt for strømmen. Sluk og tænd igen for at nulstille funktionen. Pas på ikke at træde på fodkontakten, mens du tænder for strømmen.
Ved brug af en DAW (Digital Audio Workstation) med et instrument lyder der en høj lyd eller unormal lyd.	Der kan forekomme en høj lyd afhængigt af computerens eller programmets indstillinger. Indstil lyd-loopback-funktionen til deaktiveret (side 11).

Specifikationer

			P-145	P-143
Produktnavn			Digitalt piano	
Størrelse/vægt	Dimensioner (B x D x H)		1.326 x 268 x 129 (mm)	
	Vægt		11,1 kg	
Brugergrænseflade	Klaviatur	Antal tangenter	88 tangenter	
		Type	GHC-klaviatur (Graded Hammer Compact) med matsorte tangentoverflader	
		Grad af anslagsfølsomhed	Lav/medium/høj/fast	
	Panel	Sprog	Engelsk	
Lyde	Lydmodulering	Pianolyd	Yamaha CFIIS	
	Klavereffekt	Dæmperresonans	Ja	
	Polyfoni (maks.)		64	
	Forprogrammerede	Antal lyde	10	
Effekter	Typer	Rumklang	4 typer	
		Lydboost	Ja	
Melodier (MIDI)	Forprogrammerede	Antal forprogrammerede melodier	10 lyddemomelodier + 10 forprogrammerede melodier for klaver	
Funktioner	Lyde	Dobbelt	Ja	
		Firhændigt	Ja	
		Metronom	Ja	
	Overordnede kontrolfunktioner	Tempoområde	32 – 280	
		Transponere	–6 – 0 – +6	
		Stemning	414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz (Ca. 0,2 Hz trin)	
		USB audio-interface	44,1 kHz, 16 bit, stereo	
Tilslutningsmuligheder	DC IN		12 V	
	PHONES		Standardstereo-hovedtelefonstik (x 1)	
	SUSTAIN		Ja	
	PEDAL UNIT		Ja	Nej
	USB TO HOST		Ja (MIDI/Audio)	
Lydsystem	Forstærkere		7 W x 2	
	Højttalere		Oval (12 cm x 8 cm) x 2	
Strømforsyning	AC-adapter		AC-adapter PA-150 eller en tilsvarende, der anbefales af Yamaha (output: DC 12 V, 1,5 A)	
	Strømforgbrug		6 W (ved brug af PA-150-adapteren)	
	Standby-strømforgbrug		0,3 W	
	Automatisk slukning		Ja	
Medfølgende tilbehør			• Brugervejledning (denne bog) • Fodkontakt • AC-adapter PA-150 eller en tilsvarende, der anbefales af Yamaha* • Online Member Product Registration (Online Member-produktregistrering) • Nodestativ * Medfølger muligvis ikke, afhængigt af hvor instrumentet købes. Spørg din Yamaha-forhandler.	

Indholdet i denne vejledning gælder de seneste specifikationer på tidspunktet for udgivelsen. Du finder den seneste vejledning på Yamahas websted, hvorfra den kan downloades. Da specifikationer, udstyr og tilbehør, der sælges særskilt, ikke nødvendigvis er ens i alle lande, bør du forhøre dig hos din Yamaha-forhandler.

Tilbehør, der sælges separat

Tilgængelighed afhænger af, hvor instrumentet købes.

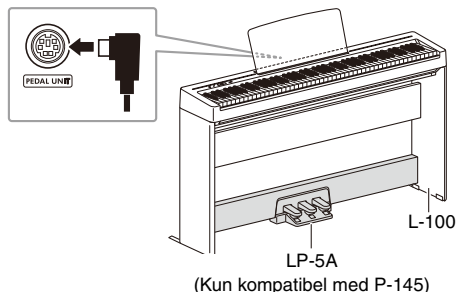
- AC-adapter: PA-150 eller et tilsvarende produkt, der anbefales af Yamaha
- Hovedtelefoner: HPH-150, HPH-100, HPH-50
- Keyboardstativ: L-100
- Keyboardtaske: SC-KB851
- Trådløs MIDI-adapter: UD-BT01
- Fodkontakt: FC4A, FC5
- Fodpedal: FC3A (med halvpedal-funktion)

Halvpedal-funktion

Denne funktion giver dig mulighed for at variere længden af efterklangen, afhængigt af hvor langt dæmperpedalen trykkes ned. Jo længere pedalen trykkes ned, desto længere bliver efterklangen. Hvis du f.eks. trykker på dæmperpedalen, og alle noderne, du spiller, bliver lidt for tætte og høje med for kraftig efterklang, kan du slippe pedalen halvt eller mere for at dæmpe efterklangen (tætheden).

- [kun P-145] Pedalenhed: LP-5A (med halvpedal-funktion)

* Sørg for at placere enheden på et keyboardstativ, som sælges separat (L-100).



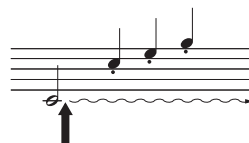
Pedalfunktioner (for pedalenhed LP-5A)

Dæmperpedal (højre pedal)

Noder bevarer deres efterklang, så længe pedalen trykkes ned, selv hvis du fjerner fingrene fra tangenterne. Det svarer til dæmperresonansfunktionen. Jo længere du trykker pedalen ned, jo mere efterklang har noderne (svarende til halvpedal-funktionen).

Sostenutopedal (midterste pedal)

Hvis du afspiller en node eller akkord på klaviaturet og trykker på sostenuto-pedalen, mens du holder noder/noderne, bevarer noderne deres efterklang, så længe pedalen holdes nede. Fordi denne pedal ikke påvirker noder, der afspilles, mens den er trykket ned, kan du opnå afspilning af stilarter som f.eks. en staccato-melodi ved en akkord med efterklang.



Når du trykker på sostenuto-pedalen her, mens du holder noder/noderne, bevarer noderne deres efterklang, så længe du holder pedalen nede.

Pianopedal (venstre pedal)

Tangenter, der spilles efter, at der trykkes på denne pedal, bliver lidt lavere og med mindre resonans. Effekten fortsætter, så længe pedalen er trykket ned. Fordi denne pedal ikke påvirker lyden af tangenter, som allerede blev holdt nede, når den blev trykket ned, skal du trykke pedalen ned, mens du afspiller den eller de noder, som du gerne vil ændre.

Pedalfunktionen ved firhændig i samme oktav (side 10)

I firhændig i samme oktav skifter pedalfunktionen som følger.

- **Højre pedal:** Dæmperpedal for højrehånden.
- **Midterste pedal:** Dæmperpedal for både højre- og venstrehånden.
- **Venstre pedal:** Dæmperpedal for venstrehånden.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancjnyce obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékére vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői íróval. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. * EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnoilla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszent funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotha helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpāriet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriesšanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на хранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди хранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produljenje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminius (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI37_22m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation
Published 04/2025
IITY-CO



VFH7910